Meryl Streep es la mejor… Peor de todas

“Florence Foster Jenkins” ya está en los cines de La Paz. Fotos: Internet.

Kinetoscopio

Por Marco A. Hernández Maciel

La Paz, Baja California Sur (BCS). ¿A alguien le dice algo el intrincado nombre que recibió este filme en español? ***Florence Foster Jenkins*** fue bautizada en nuestro país como ***La mejor peor de todas.*** Hay traducciones de películas que han sido clásicos del sinsentido y muchos de ellos se dan cuando el

título original lleva el nombre de algún personaje, como el caso de ***Thelma & Louise***, que en una brillantemente absurda decisión decidieron nombrarla en nuestro país como ***Un final inesperado***, haciendo del final algo demasiado esperado y poco sorprendente. En nuestro caso, si bien el nombre de ***Florence Foster Jenkins*** no nos dice mucho, el título elegido es un repelente efectivísimo para evitar esa película a cualquier precio.

Pero a pesar de los esfuerzos negativos de los ejecutivos de la distribuidora, que además del nombre han estrenado esta película en **La Paz** ocho meses después de su estreno internacional, la calidad del film se sobrepone al nefasto nombre que eligieron para distribuirla en México. ***Florence Foster Jenkins*** –de ahora en adelante sólo mencionaré el original– es un filme sin muchas pretensiones que entrega una historia conmovedora y dos muy buenas actuaciones de la mano de **Meryl Streep** –quien no está absolutamente nada sobrevalorada como la protagonista que da título a la cinta– y **Hugh Grant** –quien deja mostrar varias arrugas con dignidad y parece dar un paso seguro en su carrera actoral interpretando a **Saint Clair Bayfield**, esposo de la señora Jenkins.

gran t

Esta historia basada en hechos reales, se sitúa en **Nueva York** en el año 1944, donde la señora ***Florence Foster Jenkins*** es reconocida en un pequeño pero acaudalado grupo como una gran artista y cantante. Sin embargo, ese gran talento que presume y que es motivado por sus amistades más cercanas –incluyendo reconocidos directores de orquesta y entrenadores vocales– también es cuestionado por otro grupo que busca desacreditarla.

> ***También te puede interesar: "Hasta el último hombre": la redención de Mel Gibson***

De esta forma, el director **Stephen Frears** logra contar una historia sin complicarse mucho, apoyándose en el talento de sus actores y en un guión que funciona bien y está escrito de manera académicamente correcta. La puesta en escena denota la experiencia de todas sus partes y entregan un producto sólido,

bien armado pero que carece de emociones más allá de lo estrictamente necesario, sin tomar riesgos o buscar algo más que contar una historia de vida. Asimismo, el diseño de producción nos transporta a esa época de manera creíble y nos hace olvidar por un momento que el año es 1944 y del otro lado del mundo la **Segunda Guerra Mundial** sigue devorando vidas, países y conciencias.

> ***Florence Foster Jenkins*** *es una película que va a lo seguro, y que si no fuera por la actuación de* ***Meryl Streep y Hugh Grant,*** *probablemente sería un material que estuviera destinado a algún canal de cable. Aunque en manos de otros actores, el ya de por si casi inverosímil caso hubiera perdido ese sutil toque de credibilidad que la señora* ***Streep*** *sabe implementar a su trabajo. Es gracias a ella que se logra encontrar el punto medio perfecto para tener ante nosotros a un mujer ridícula, aprisionada en su mundo de ilusión, sin que sintamos la necesidad de no reírnos de ella, sino sentir compasión y aplaudir el esfuerzo.*

Florence Foster Jenkins era una mujer cuyas virtudes artísticas estaban sumamente sobrevaloradas, y para interpretarla se necesitaba alguien sin miedo a hacer las cosas de la peor manera posible, y sólo alguien con gran talento como **Meryl Streep** podría lograrlo. Solo alguien como ella para desafinar, romperte los tímpanos y seguir manteniendo una sincera sonrisa en tu boca mientras sigues escuchando a la peor cantante de la historia cuando salen los créditos finales de la película.

CARNEGIE HA